

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 13018:2016



Fastställt/Approved: 2016-02-24  
Publicerad/Published: 2016-02-26  
Utgåva/Edition: 2  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 19.100

---

**Oförstörande provning – Visuell kontroll – Allmänna principer**

**Non-destructive testing – Visual testing – General principles**



# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN 13018:2016 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13018:2016.

Denna standard ersätter SS-EN 13018, utgåva 1.

The European Standard EN 13018:2016 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 13018:2016.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 13018, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Denna standard är framtagen av kommittén för Oförstörande provning, SIS/TK 125.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](http://www.sis.se) - där hittar du mer information.



EUROPEAN STANDARD

**EN 13018**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2016

ICS 19.100

Supersedes EN 13018:2001

English Version

## Non-destructive testing - Visual testing - General principles

Essais non destructifs - Examen visuel - Principes généraux

Prüfung - Sichtprüfung - Allgemeine Grundlagen

This European Standard was approved by CEN on 27 December 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>		Page
<b>European foreword .....</b>		<b>3</b>
<b>1</b>	<b>Scope.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Normative references.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions.....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Pre-test documentation.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Direct visual testing .....</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Remote visual testing.....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Personnel.....</b>	<b>6</b>
<b>8</b>	<b>Evaluation.....</b>	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>Post-test documentation.....</b>	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>Records.....</b>	<b>7</b>

## European foreword

This document (EN 13018:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 138 “Non-destructive testing”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13018:2001.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**SS-EN 13018:2016 (E)****1 Scope**

This European Standard specifies the general principles for visual testing both directly and remotely when it is used to determine the compliance of a product with specified requirements (e.g. surface condition of the part, alignment of mating surfaces, shape of part).

This European Standard does not apply to viewing activities linked to the use of any other destructive or non-destructive test method.

**2 Normative references**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1330-10, *Non-destructive testing - Terminology - Part 10: Terms used in visual testing*

EN ISO 8596, *Ophthalmic optics - Visual acuity testing - Standard optotype and its presentation (ISO 8596)*

EN ISO 9712, *Non-destructive testing - Qualification and certification of NDT personnel (ISO 9712)*

**3 Terms and definitions**

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 1330-10 and the following apply.

**3.1****direct visual testing**

visual testing where there is an uninterrupted optical path from the observer's eye to the test area. This is either unaided or aided via e.g. mirror, lens, endoscope or fibre optic

**3.2****remote visual testing**

visual testing where there is an interrupted optical path from the observer's eye to the test area. Remote visual testing covers the use of photography, video systems, automated systems and robots

**4 Pre-test documentation**

**4.1** An instruction shall be written which includes the minimum testing requirements in accordance with 4.4.

**4.2** When required (e.g. product standard, contract) a written procedure shall be prepared in accordance with 4.4 to 4.7. Written procedures may be in a general form applicable without adaptation to a variety of unlisted products or situations, thereby reducing the overall number of written procedures required.

**4.3** Copies of the written instructions and/or the procedures shall be made available to the relevant personnel.